

小作文-美食篇-作文报告

批改结果

得分：11.5（满分15）

我的原文

Dear Tom, Knowing that you would like to prepare a special Spring Festival dinner for your Chinese friend, I am more than delighted to share my tips on authentic Chinese cuisine as a traditional Chinese foodie. As far as I'm concerned, dumplings ~~is~~ are 【▲主谓不一致】 one of the fine choices, since ~~it is~~ they are 【▲代词错误,主谓不一致】 not only a kind of food that ~~appear~~ appears 【▲主谓不一致】 widely on Chinese dining tables, but also ~~has~~ have 【▲主谓不一致】 a good wish of reunion. And also, dumplings are easy to make, so you can add traditional British ingredients like beef to make it a brand-~~~~~ 【▲标点错误】 new taste. What's more, pine fish is recommendable. It has a sweet and sour taste combining with the savoury fried fish. In Chinese culture, fish is essential to the dish on the table during the Spring Festival since it represents ~~the~~ the 【▲标点错误】 more' year after year. It could be made based on the traditional fried fish in England. I hope these suggestions would be helpful and amaze your friend as well. Wish you ~~have~~ 【▲动词错误】 a happy and memorable festival with your friend and enjoy the delicious food. Yours, Li Hua

作文点评

要点分析

1. 推荐合适的中国美食以及原因（√）
2. 提议在菜品中融入英国元素（√）

综合点评

1. 内容

好

内容完整性：学生作答覆盖了“推荐合适的中国美食及原因”这一要点，但未明确提及“提议在菜品中融入英国元素”的具体内容，存在一条内容要点缺失。能围绕推荐中国美食展开具体说明，如饺子的寓意、制作特点及松鱼的文化关联，内容较为充实。未明确回应“融入英国元素”的要求，仅提到可加入英国食材，未具体说明如何融入英国元素。

内容合理性：写作内容与题目要点基本契合，推荐饺子和松鱼的理由贴合春节传统（如团圆、文化象征），思路清晰，无无关内容。推荐的食物选择符合春节场景，理由阐述自然，逻辑连贯。未明确“融入英国元素”的具体方式，可能影响对“融入英国元素”要点的完整回应。

2. 篇章结构

中

篇章结构衔接性：学生写作中主体内容使用了"As far as I'm concerned""And also""What's more"等衔接词句，将推荐中国美食（饺子、酥鱼）及其原因（文化意义、可融合英国元素）有条理地串联，文章整体结构清晰。衔接词句的使用有效支撑了内容的逻辑推进，从提出建议到具体菜品推荐，再到结尾祝福，各部分衔接自然，符合邮件交流的连贯性要求。若能在衔接方式上增加更贴近日常邮件交流的过渡表达（如"Additionally"或"Moreover"），可使段落间的衔接更显自然。

3. 语法词汇

中

词汇语法准确性：学生写作中存在少量基础语法错误，但整体不影响对文章内容的理解，表现出一定的语言运用能力。能基本准确传达推荐美食及融入英国元素的核心信息，语法错误未造成理解障碍。需注意主谓一致等基础语法规则的准确使用，避免影响表达的严谨性。

词汇语法丰富性：学生写作中使用了“more than delighted”“brand-new taste”等亮点词汇，以及“sweet and sour taste combining with the savoury fried fish”等具体描述，核心词汇重复度较低，体现了一定的语言丰富性。能结合具体菜品特点进行细节描写，语言表达生动且有层次。可尝试使用更多样的句式结构或高级词汇进一步提升丰富度。

语法分析

存在3类错误，6个错误。包含主谓不一致（4个）、代词错误（1个）、动词错误（1个）

详细分析

1. As far as I'm concerned, dumplings is one of the fine choices, since ~~it is~~ they are not only a kind of food that ~~appear~~ appears widely on Chinese dining tables, but also ~~has~~ have a good wish of reunion.
【主谓不一致】is → are
【代词错误,主谓不一致】it is → they are
【主谓不一致】appear → appears
【主谓不一致】has → have
2. Wish you ~~have~~ undefined a happy and memorable festival with your friend and enjoy the delicious food.
【动词错误】删除have

表达分析

变式表达

1. good→excellent、promising
【例句】She received excellent grades in all her subjects.
2. traditional→conventional
【例句】Her teaching methods are more conventional than innovative.
3. have→possess
【例句】He possesses remarkable leadership skills.

4. happy→delighted、cheerful
【例句】We were delighted to hear the good news.
5. easy→simple
【例句】The instructions are simple and easy to follow.
6. know→realize
【例句】I didn't realize how late it was until I looked at my watch.
7. choice→option、selection
【例句】Students have the option to take either French or Spanish as their second language.
8. make→produce
【例句】This farm produces organic vegetables for local markets.
9. so→consequently
【例句】He didn't study and consequently failed the exam.

优秀表达

1. 【地道短语搭配】Knowing that you would like to prepare a special Spring Festival dinner for your Chinese friend, I am more than delighted to share my tips on authentic Chinese cuisine as a traditional Chinese foodie.
这句表达非常地道自然！“more than delighted” 是一个很生动的短语，比简单的“very delighted” 更能体现你乐意帮忙的心情，同时“authentic Chinese cuisine” 和“traditional Chinese foodie” 的搭配也很准确，符合邮件的语境，展现了你对中国美食的了解。
2. 【复杂句型】dumplings is one of the fine choices, since it is not only a kind of food that appear widely on Chinese dining tables, but also has a good wish of reunion.
你用“not only...but also” 句型清晰地说明了饺子的两个优点，这个复杂句型的使用让句子结构更丰富！不过要注意语法细节哦：dumplings是复数名词，所以后面应该用“are” 而不是“is”；定语从句里的“appear” 要和单数先行词“a kind of food” 保持一致，改成“appears” 会更准确。
3. 【生动描写】In Chinese culture, fish is essential to the dish on the table during the Spring Festival since it represents the 'more' year after year. 这里用“represents the 'more'” 来表达鱼象征“年年有余”的寓意，非常生动巧妙！既解释了文化内涵，又让外国朋友容易理解，这个细节处理得很棒，体现了你对文化差异的考虑。

🌈 润色点拨

整篇润色

Dear Tom,

Knowing that you want to prepare a special Spring Festival dinner for your Chinese friend, I’ m more than delighted to share my tips on authentic Chinese cuisine as a traditional Chinese foodie.

In my opinion, dumplings are an excellent choice. They not only appear widely on Chinese dining tables but also carry the good wish of reunion. Also, dumplings are easy to make, so you can add traditional British ingredients like beef to create a brand-new taste.

What's more, sweet and sour fish is recommendable. It has a sweet and sour taste combined with the savoury fried fish. In Chinese culture, fish is essential to the Spring Festival feast since it symbolizes 'more prosperity year after year'. You could make it based on England’ s traditional fried fish.

I hope these suggestions are helpful and will amaze your friend. Wish you a happy and memorable time with your friend, enjoying the delicious food.

Yours,

Li Hua

逐句点拨

表达习惯、词句升级

- 【原句】As far as I'm concerned, dumplings is one of the fine choices, since it is not only a kind of food that appear widely on Chinese dining tables, but also has a good wish of reunion.
- [基础]As far as I'm concerned, dumplings are one of the good choices, since they are not only a kind of food that appears widely on Chinese dining tables, but also carry the good wish of reunion.
- [进阶]In my view, dumplings are an excellent option, as they not only feature prominently on Chinese dining tables during festivals but also symbolize the wish for family reunion.
- [拔高]When it comes to Spring Festival delicacies, dumplings stand out as a must-have—they grace almost every Chinese family’ s table on New Year’ s Eve, their crescent shape wrapping up the warm wish for loved ones to gather and stay together.

表达习惯、情感深化

- 【原句】It has a sweet and sour taste combining with the savoury fried fish.
- [基础]It has a sweet and sour taste combined with the savoury fried fish.
- [进阶]It boasts a perfect balance of sweet and sour flavors, paired with the crispy, savoury fried fish.
- [拔高]Each bite of the sweet and sour fish bursts with a harmonious blend of tangy sweetness, complementing the golden, crispy fried exterior that locks in the fish’ s fresh, savoury juiciness.

逻辑连贯、情感深化

- 【原句】In Chinese culture, fish is essential to the dish on the table during the Spring Festival since it represents the 'more' year after year.

[基础]In Chinese culture, fish is essential to the Spring Festival dinner table since it symbolizes 'more prosperity year after year'.

[进阶]In Chinese tradition, fish is a staple at Spring Festival feasts because its pronunciation 'yu' sounds like the Chinese character for 'surplus', signifying wishes for more good fortune year after year.

[拔高]Rooted in Chinese cultural symbolism, fish takes center stage at Spring Festival dinners—its name 'yu' homophonic to 'surplus' in Chinese, carrying the heartfelt wish that the new year will bring abundant blessings and enough of everything one needs.

临摹范文

Dear Tom,

I'm glad you want to prepare a special Chinese New Year dinner for your Chinese friends in the UK. There are several traditional Chinese dishes that are perfect for the occasion.

Dumplings are a popular choice as they symbolize wealth and good luck in Chinese culture. Fish is also a good option as it represents abundance and prosperity. However, to make the dinner more inclusive, you could also consider incorporating British elements into the menu. For example, you could serve Chinese dishes with British-style roasted vegetables or add British-inspired desserts to the menu.

I hope these suggestions help you create a memorable Chinese New Year celebration for your friends.

Best regards, Li Hua

学生优秀示例